



Neue Regeln für Essen und Getränke zum Mitnehmen Was müssen Gastronomiebetriebe wissen?

Seit dem 1. Januar 2023 gibt es neue Regeln im Verpackungsgesetz, um die Umwelt und das Klima zu schonen: Es sollen weniger Einwegverpackungen aus Kunststoff für Essen und Getränke zum Mitnehmen verbraucht werden, zum Beispiel Becher für Kaffee (Coffee-to-go) oder Boxen für Essen (Takeaway-Essen).

Anbieter*innen von Essen und Getränken zum Mitnehmen müssen **zusätzlich zur Einwegverpackung aus Kunststoff oder mit einem Kunststoffanteil eine Verpackung anbieten, die mehrfach genutzt werden kann**. Sie müssen für Einwegbecher immer eine Mehrweg-Alternative anbieten, auch wenn diese keinen Kunststoff enthalten (§ 33 VerpackG). **Für kleine Unternehmen gibt es andere Regeln*** (§ 34 VerpackG).



Regeln für große Unternehmen

Anbieten von Mehrwegverpackungen zum Mitnehmen

Wenn ein Betrieb Einwegverpackungen aus Kunststoff oder Einwegbecher (unabhängig vom Material) anbietet, dann muss er auch eine Mehrwegverpackung als Alternative anbieten.

- **Möglichkeit 1:** Der Betrieb kann eigene Mehrwegverpackungen kaufen, zum Beispiel aus Kunststoff oder Glas.
- **Möglichkeit 2:** Der Betrieb kann mit einem Unternehmen zusammenarbeiten, das Mehrwegverpackungen anbietet (Pool-Mehrwegsystem).

Gleiche Chancen für Mehrweg und Einweg

- Essen und Getränke in Mehrwegverpackungen dürfen nicht teurer sein.
- Für Essen und Getränke in Einwegverpackungen dürfen keine Rabatte oder sonstige Vergünstigungen gegeben werden.
- Auf Mehrwegverpackungen darf ein Pfand erhoben werden, das nicht zu hoch sein darf.

Information für die Kundschaft

- Betriebe müssen im Geschäft und online gut sichtbare und lesbare Informationen zu den Mehrwegverpackungen anbringen, zum Beispiel auf Schildern und auf der Webseite.

Rücknahme der Mehrwegverpackungen und Hygiene

- Betriebe müssen Mehrwegverpackungen, die sie ausgeben, wieder zurücknehmen.
- Es gibt Regeln (Hygienebestimmungen) für die Rücknahme, Reinigung und Ausgabe der Becher oder Schalen. Die Regeln müssen beachtet werden.
- Betriebe müssen schmutzige Verpackungen getrennt sammeln. Schmutzige Verpackungen dürfen nicht in die Nähe von Lebensmitteln gestellt werden.

Hinweis: Das Infoblatt ist eine Zusammenfassung der rechtlichen Grundlagen, enthält erste Hinweise und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Obwohl das Infoblatt mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt wurde, kann eine Haftung für die inhaltliche Richtigkeit nicht übernommen werden.



Regeln für kleine Unternehmen*

Alternative: Befüllen der Gefäße der Kundschaft

- Kleine Betriebe können alternativ Essen und Getränke auf Wunsch der Kundschaft in Behälter füllen, die von der Kundschaft mitgebracht werden. Sie können sich also entscheiden, ob sie Mehrwegbehälter verleihen oder mitgebrachte Behälter befüllen.

Information für die Kundschaft

- Die Betriebe müssen auf gut sichtbaren und lesbaren Informationstafeln darauf hinweisen, dass sie Essen oder Getränke in mitgebrachte Gefäße abfüllen.

Hygiene und Verantwortlichkeiten

- Die Betriebe haben keine Verantwortung dafür, dass die mitgebrachten Gefäße zum Transport von Lebensmitteln geeignet sind.
- Beim Befüllen der Gefäße müssen die geltenden Hygienebestimmungen und Anforderungen an Lebensmittelsicherheit beachtet werden.

Weitere Informationen:

- „Hygiene & Mehrweggeschirr“: www.lebensmittelverband.de
- Kampagne „Essen in Mehrweg“: www.esseninmehrweg.de

*Kleine Unternehmen: haben **insgesamt** maximal fünf Beschäftigten und eine Verkaufsfläche von 80 Quadratmetern (inklusive frei zugänglicher Sitz- und Aufenthaltsbereiche)

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Das Projekt wird umgesetzt von





New rules for takeaway food and drinks: What food service businesses need to know.

There is a new packaging law (VerpackG2) to protect the environment and the climate: Less disposable plastic packaging is to be used for takeaway food and beverages, for example for coffee cups (to-go) or for food boxes (takeaway food).

In addition to disposable plastic packaging or packaging with a plastic content, suppliers of take-away food and beverages must offer packaging that can be reused** (Section 33, 34 VerpackG2). **There are different rules for small businesses***. The new rules apply as of **1 January 2023**.



Rules for large businesses

Offering reusable packaging for take-away food and drinks

If a business offers disposable plastic packaging, then it must also offer reusable packaging as an alternative.

- **Option 1:** The establishment can buy its own reusable packaging, for example made of plastic or glass.
- **Option 2:** The establishment can cooperate with a company that offers reusable packaging (pooled reusable system).

Equal opportunities for reusable and disposable

- Food and beverages in reusable packaging must not be more expensive.
- No discounts or other benefits may be given for food and beverages in disposable packaging.
- A deposit may be charged on reusable packaging.

Information for customers

- Establishments must display clearly visible and legible information on reusable packaging, for example on signs or posters.

Return of reusable packaging and hygiene

- Establishments must take back reusable packaging that they give out.
- There are rules (hygiene regulations) for taking back, cleaning and dispensing the cups or trays. The rules must be observed.
- Establishments must collect dirty packaging separately. Dirty packaging must not be placed near foodstuffs.



Rules for small businesses*

Filling customers' containers

- Establishments must fill food and beverages into cups or bowls brought by the customer if requested by the customer.

Information for customers

- Establishments must indicate on clearly visible and legible information boards that they fill food or beverages into containers customers bring with them.

Hygiene and responsibilities

- Establishments bear no responsibility for ensuring that the containers brought in are suitable for transporting foodstuffs.
- When filling containers, the applicable hygiene regulations and food safety requirements must be observed.

Additional information:

- "Hygiene & Reusable Tableware": www.lebensmittelverband.de
- "Eating with Reusable" campaign': www.esseninmehrweg.de

*Small business: sales area up to 80 square metres (including freely accessible seating and lounge areas) and a maximum of five employees

**The business must always offer a reusable alternative for disposable cups, even if they do not contain plastic.

Note: This information sheet is a summary of the legal basis, contains preliminary suggestions and does not claim to be complete. Although the information sheet has been prepared with the greatest possible care, no liability can be accepted for the correctness of its content.

Supported by:



This project is realised by



based on a decision of the German Bundestag



Quy định mới dành cho thức ăn và đồ uống đem về: Những điều gì ngành nhà hàng cần phải biết.

Để bảo vệ khí hậu và môi trường một luật mới về việc đóng gói được đưa ra (luật bao bì đóng gói -VerpackG2): những bao bì bằng nhựa dùng một lần cho thức ăn và đồ uống để đem về cần phải sử dụng ít hơn, ví dụ ca để uống cà phê (Coffee-to-go) hoặc là hộp đựng thức ăn (Takeaway-Essen).

Nhà cung cấp thức ăn và đồ uống để đem về phải cung cấp bao bì tái sử dụng được nhiều lần bên cạnh những bao bì bằng nhựa dùng một lần cũng như một phần bộ phận của bao bì bằng nhựa** (điều 33, 34 của bộ luật bao bì đóng gói-VerpackG2). **Dành cho cửa hàng nhỏ có quy định khác***. Quy định mới có giá trị bắt đầu từ ngày 01.01.2023.



Quy Định Dành Cho Cửa Hàng Lớn

Cung cấp bao bì tái sử dụng cho thức ăn và đồ uống để đem về

Nếu một cửa hàng lớn cung cấp bao bì bằng nhựa dùng một lần thì cũng cần có giải pháp khác như là cung cấp bao bì tái sử dụng.

- **Phương án thứ nhất:** Cửa hàng có thể mua bao bì tái sử dụng cho cửa hàng của mình, ví dụ bằng nhựa hoặc bằng thủy tinh.
- **Phương án thứ hai:** Cửa hàng có thể hợp tác chung với một doanh nghiệp cung cấp bao bì tái sử dụng (Hội hệ thống tái sử dụng).

Bình đẳng giữa sản phẩm tái sử dụng và sản phẩm dùng một lần

- Thức ăn và đồ uống trong bao bì tái sử dụng không được phép cao giá hơn trong bao bì dùng một lần.
- Thức ăn và đồ uống trong bao bì dùng một lần không được phép được ưu đãi và chiết khấu.
- Được phép đặt tiền thế chấp cho bao bì tái sử dụng.

Thông tin dành cho khách hàng

- Cửa hàng cần phải gắn bảng thông báo hoặc biểu ngữ về thông tin cho bao bì tái sử dụng một cách rõ ràng và dễ hiểu.

Thu hồi bao bì tái sử dụng và vấn đề vệ sinh

- Cửa hàng phải có trách nhiệm thu hồi bao bì tái sử dụng của mình khi đã được phát ra.
- Một số nội quy (quy định về vệ sinh) trong việc thu hồi, tẩy rửa và cấp phát dành cho ca và hộp đựng. Những nội quy cần phải được quan tâm.
- Cửa hàng phải có trách nhiệm phân loại bao bì dơ khi thu hồi lại. Bao bì dơ không được phép để gần thực phẩm.



Quy Định Dành Cho Cửa Hàng Nhỏ*

Đóng gói bao bì cho khách hàng

- Cửa hàng phải đóng gói thức ăn và đồ uống vào ca hoặc hộp của khách hàng tự đem đến.

Thông tin dành cho khách hàng

- Cửa hàng phải chỉ dẫn rõ ràng và dễ hiểu trên bảng thông tin về việc đóng gói thức ăn và đồ uống vào ca hoặc hộp của khách hàng tự đem đến.

Vệ sinh và trách nhiệm

- Cửa hàng không phải chịu trách nhiệm về sự thích hợp của bao bì dành cho thực phẩm của khách hàng đem đến trong vấn đề chuyên chở.
- Trong việc đóng gói bao bì phải để ý đến quy định về vệ sinh và phải đáp ứng được đòi hỏi về vấn đề an toàn của thực phẩm.

Tham khảo thêm

- „Vệ sinh & bát đĩa tái sử dụng“: www.lebensmittelverband.de
- Chiến dịch “Thực phẩm trong bao bì tái sử dụng“: www.esseninmehrweg.de

Supported by:

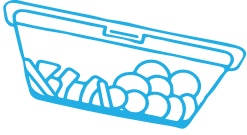


Kế hoạch được thực hiện bởi:



based on a decision of the German Bundestag

Lưu ý: Bản thông tin chỉ là một bảng tóm tắt dựa trên cơ bản của pháp lý, bao hàm chi dẫn ban đầu và không mang tính hoàn toàn đầy đủ. Tuy rằng bảng thông tin được ghi soạn với mức độ thận trọng tối nhất, nhưng vẫn không có trách nhiệm trong pháp lý cho độ chính xác của nội dung.



قواعد جديدة لأخذ المأكولات والمشروبات ما الذي يجب على أماكن تقديم الأطعمة معرفته؟



يجب على موزعي المأكولات والمشروبات التيك أواي توفير عبوة قابلة لإعادة الاستخدام بالإضافة إلى العبوة أحادية الاستخدام المصنوعة من البلاستيك أو التي يدخل في صناعتها البلاستيك (بموجب المادتين 33 و34 من قانون VerpackG2)**
توجد قواعد أخرى تنطبق على الشركات الصغيرة*. تسري القواعد الجديدة اعتباراً من 1 يناير 2023.

صدر قانون جديد خاص بالتعبئة (VerpackG2)، يهدف لحماية البيئة والمناخ: يلزم تقليل استخدام العبوات البلاستيكية أحادية الاستخدام في أخذ المأكولات والمشروبات، مثل أكواب القهوة (قهوة تيك أواي) أو علب الطعام (مأكولات تيك أواي).

قواعد للشركات الصغيرة*

≤ 5
≤ 80 m²

ملء الأواني الخاصة بالعميل

• يجب على الشركات وضع المأكولات والمشروبات في الأكواب أو الأطباق التي يحضرها العميل، وذلك وفقاً لطلبه.

معلومات للعملاء

• يجب على الشركات الإشارة في لوحات المعلومات سهلة الرؤية والقراءة إلى إمكانية وضع المأكولات أو المشروبات في الأواني التي يحضرها العملاء معهم.

النظافة والمسؤوليات

• لا تتحمل الشركات أي مسؤولية عن مدى مواءمة الأواني التي يحضرها العملاء لأخذ الأطعمة.
• عند ملء الأواني، تلزم مراعاة قواعد ومتطلبات النظافة السارية، والتي تخص السلامة الغذائية.

المزيد من المعلومات:

«النظافة والأواني القابلة لإعادة الاستخدام»: www.lebensmittelverband.de
حملة «الأكل باستخدام أدوات قابلة لإعادة الاستخدام»: www.esseninmehrweg.de

*الشركة الصغيرة: تصل مساحة المبيعات إلى 80 مترًا مربعًا (بما في ذلك مناطق الجلوس وصالة الدخول)

**يجب أن تُقدّم الشركة نظير الأكواب ذات الاستخدام أحادي المرة بدلاً من استخدامات متعددة، حتى وإن لم تكن تحتوي على البلاستيك

قواعد للشركات الكبرى

> 5
> 80 m²

تقديم عبوات قابلة لإعادة الاستخدام لأخذ المأكولات والمشروبات

إذا كانت إحدى الشركات تستخدم عبوات أحادية الاستخدام ومصنوعة من البلاستيك، فيجب عليها استخدام عبوة قابلة لإعادة الاستخدام كبديل.

• **الإمكانية الأولى:** يمكن للشركة شراء عبواتها الخاصة القابلة لإعادة الاستخدام، المصنوعة من البلاستيك أو الزجاج مثلاً.

• **الإمكانية الثانية:** يمكن للشركة التعاون مع شركة أخرى، لتقديم العبوات القابلة لإعادة الاستخدام (نظام إعادة استخدام جماعي).

فرص متساوية للأدوات القابلة لإعادة الاستخدام وأحادية الاستخدام

• يجب ألا تكون المأكولات والمشروبات المعبأة في عبوات قابلة لإعادة الاستخدام أعلى تكلفة.

• ويجب أيضاً وضع تخفيضات أو ما شابه على المأكولات والمشروبات المعبأة في عبوات أحادية الاستخدام.

• يمكن أخذ رهن مقابل العبوات القابلة لإعادة الاستخدام.

معلومات للعملاء

• يجب على الشركات إضافة معلومات سهلة الرؤية والقراءة على العبوات القابلة لإعادة الاستخدام، مثلاً على الملصقات أو اللافتات.

إرجاع العبوات القابلة لإعادة الاستخدام ومعايير النظافة

• يجب على الشركات استرجاع العبوات القابلة لإعادة الاستخدام التي توزّعها.
• توجد قواعد (قوانين خاصة بالنظافة) لإرجاع الأكواب أو الأطباق، وتنظيفها وتوزيعها. تلزم مراعاة تلك القواعد.

• يجب على الشركات جمع العبوات المتسخة بشكل منفصل. لا يجوز وضع العبوات المتسخة بالقرب من الأطعمة.

إشارة: تُقدّم الشركة المعلوماتية مُخصّصاً للمبادئ القانونية، وتحتوي على إرشادات أولية، ولا تدعي الاكتمال. ونُعم تُوخّي أكبر قدر ممكن من الحد عند إعداد البشارة المعلوماتية، لا يمكن تحمّل أيّ مسؤولية عن صحة المحتوى.

Supported by:

Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety



تم تنفيذ المشروع بواسطة

Bildung Umwelt Chancengleichheit

BUND
FRIENDS OF THE EARTH GERMANY

ECOLOG
INSTITUT FÜR SOZIAL- ÖKOLOGISCHE
FORSCHUNG UND BILDUNG gGmbH

based on a decision of the German Bundestag